



Revista de Enseñanza e Investigación Educativa

ISSN: 0214-3402 — CDU 37

Vol. 12, 2000

## SUMARIO ANALÍTICO

CEREZAL, Fernando

FORMACIÓN DE PROFESORES DE INGLÉS EN NICARAGUA

Aula, 12, 2000, pp. 23-34

**RESUMEN:** Se presentan y analizan las actividades de formación del profesorado de Inglés de Nicaragua, realizadas por el Programa de Didáctica de Inglés de la Universidad de Alcalá en colaboración con la UNAN-León desde 1988. El proceso comenzó con la formación del profesorado de la Universidad de León y del apoyo en la implantación de una licenciatura y del Departamento de Inglés, para continuar posteriormente con la formación de profesores «empíricos» y, en la actualidad, ampliar la formación de modo que se puedan ofrecer propuestas de reforma curricular al sistema educativo nicaragüense. Se analizan, asimismo, los efectos positivos de la colaboración para ambas universidades

*Palabras clave:* formación de profesorado, colaboración interuniversitaria, internacionalización universitaria.

GUTIÉRREZ ALMARZA, Gloria

MODELOS DE FORMACIÓN PARA LOS PROFESORES DE LENGUAS EXTRANJERAS EN ENSEÑANZA PRIMARIA: LAS EXPERIENCIAS ESPAÑOLA Y BRITÁNICA

Aula, 12, 2000, pp. 35-42

**RESUMEN:** Existe cada vez una concienciación mayor en todos los países europeos de que los niños necesitan aprender una lengua extranjera a edades cada vez más tempranas. Sin embargo, no podemos dar por sentado que la mera introducción de una lengua extranjera en el currículo escolar los va a convertir en buenos aprendices de una lengua en el futuro. Tampoco podemos asumir que la introducción de una lengua extranjera en la educación primaria vaya a abrir sus mentes hacia la diversidad y lo diferente. Los primeros contactos con otra lengua deben de llevarse a cabo con un esmero exquisito si queremos garantizar un aprendizaje significativo más tarde. Todo depende de cómo los enseñemos y especialmente de cómo formemos a sus futuros profesores, pero además también de las medidas institucionales que se tomen para apoyarlos. En este artículo voy a presentar un estudio comparativo de algunos cursos de formación inicial para futuros profesores y de formación permanente para profesores de primaria no especialistas en lenguas extranjeras en España y el Reino Unido con el objetivo de ver si podemos aprender algo para el diseño de nuevos cursos y experiencias de formación.

*Palabras clave:* enseñanza primaria, lenguas extranjeras, formación inicial de profesores, formación permanente de profesores.

SÁNCHEZ-REYES PEÑAMARÍA, M.<sup>a</sup> Sonsoles

LA INFLUENCIA DE LA EDAD TEMPRANA EN EL PROCESO DE ADQUISICIÓN DE LA LENGUA EXTRANJERA  
Aula, 12, 2000, pp. 43-53

RESUMEN: Recientemente, la Administración educativa española, tanto central como autonómica, ha optado por una introducción temprana de la lengua extranjera en la Educación Infantil y en el primer ciclo de la Educación Primaria. Ello es consecuencia de una creciente demanda social, de las recomendaciones del Consejo de la Unión Europea y de relevantes hallazgos científicos que evidencian que la adquisición precoz de la L2 permite que la lengua extranjera comparta ciertas características con la lengua materna, tales como su localización en el mismo hemisferio cerebral, y se asocia a mayor conciencia metalingüística y fonológica, importantes beneficios en el desarrollo de las habilidades cognitivas y mejor reproducción de sonidos de la L2 inexistentes en la L1, factores que potenciarán las capacidades de los niños para aprender otras lenguas. Según la llamada «teoría del período crítico», cada individuo atraviesa una etapa, previa a la pubertad, durante la cual goza de las condiciones óptimas para adquirir una lengua extranjera.

*Palabras clave:* edad en la adquisición de la segunda lengua, adquisición de la L2, aprendizaje de la L2, teoría del período crítico, bilingüismo.

MONTES GRANADO, Consuelo

DESCONSTRUYENDO LA FALACIA DEL MONOLINGÜISMO. ANÁLISIS ETNOGRÁFICO DEL CAMBIO DE CÓDIGO COMO ESTRATEGIA PEDAGÓGICA EN LA ENSEÑANZA DE CONTENIDOS  
Aula, 12, 2000, pp. 55-67

RESUMEN: Este artículo se propone deconstruir un discurso pedagógico que, sustentado en la falacia del monolingüismo, ha descartado plantearse si puede tener un valor didáctico la estrategia de recurrir a la primera lengua en el contexto de impartición de asignaturas de contenido siendo el inglés la lengua vehicular. Así pues, una vez expuestas las raíces y las implicaciones de la falacia mencionada, procedo a presentar un análisis de distintos cambios de código, unos nefastos, otros beneficiosos, que se han efectuado en un contexto universitario real, siguiendo la metodología etnográfica de la observación participante. De este estudio se desprende que ciertos cambios de código tienen un potencial pedagógico siempre que se conciben como tácticas que requieren una concienciación de su complejidad simbólica y de su necesaria adecuación contextual.

*Palabras clave:* falacia del monolingüismo, cambio de código como estrategia didáctica, análisis etnográfico, contexto universitario, instrucción de contenidos con el inglés como lengua vehicular.

FRAILE MARCOS, Ana María

LA GLOBALIZACIÓN DE LA LENGUA INGLESA Y LOS ESTUDIOS POSTCOLONIALES  
Aula, 12, 2000, pp. 69-85

RESUMEN: Este artículo parte de la premisa de que la expansión de la lengua inglesa por el mundo y su aceptación actual como *lingua franca* se deben, por una parte, al

impacto del Imperio Británico en todos los continentes a partir del siglo XVI y hasta comienzos del XX, y, por otra, al dominio económico, cultural y militar de los Estados Unidos a lo largo del siglo XX y hasta nuestros días. Así pues, la lengua inglesa aparece estrechamente unida al fenómeno colonial e imperialista. Este artículo tratará de exponer, desde un punto de vista literario, el debate abierto dentro de los estudios postcoloniales en torno al uso y cualidad de la lengua inglesa como herramienta literaria y política utilizada por los colonizadores para imponer su autoridad sobre el mundo colonizado y, posteriormente, apropiada y/o rechazada por las culturas postcoloniales en su afán por subvertir la autoridad occidental y reafirmarse en su propia identidad nacional.

*Palabras clave:* globalización, lengua inglesa, estudios postcoloniales.

DURÁN MARTÍNEZ, Ramiro

ANÁLISIS ESTADÍSTICO DE LA PRESENCIA DE LA LENGUA INGLESA EN LA PUBLICIDAD COMERCIAL ESPAÑOLA

Aula, 12, 2000, pp. 87-101

RESUMEN: El artículo que presentamos a continuación consta de dos partes principales: la primera se dedica a la justificación de la conveniencia del análisis del fenómeno publicitario en el área de lengua extranjera, partiendo de la concepción de los procesos comunicativos defendida por el marco legal actualmente vigente para las etapas de Educación Primaria y Secundaria. En la segunda parte mostraremos un ejemplo de análisis estadístico que, en esta ocasión, pone de manifiesto la frecuencia con la que diferentes productos recurren a la lengua inglesa para comunicarse con un destinatario que bien no la utiliza como código habitual o bien la desconoce por completo. Para ello analizaremos un corpus compuesto por 333 anuncios aparecidos en diferentes revistas dominicales y dividido en ocho categorías diferentes, dependiendo de la naturaleza del bien de consumo publicitado.

*Palabras clave:* publicidad, lengua inglesa, préstamos, anglicismo.

BELTRÁN LLAVADOR, Fernando

LA LENGUA INGLESA COMO NEOLENGUA

Aula, 12, 2000, pp. 103-119

RESUMEN: El artículo examina algunos usos y abusos de la lengua inglesa en la actualidad en el contexto de la globalización. Se define la neolengua, se ofrecen similitudes de la misma en el lenguaje publicitario en España, se trazan sus orígenes y se apuntan algunos antecedentes en la historia de la literatura inglesa, al tiempo que se ilustran ejemplos de variantes contemporáneas de la misma bajo la denominación de «nukespeak», especialmente abundantes en el discurso de los conflictos bélicos. La lengua inglesa está indisolublemente unida a complejos factores de orden económico, tecnológico y cultural que afectan a su misma morfología. Por otra parte, la presencia ubicua de la lengua inglesa, como idioma global, opera sobre las estructuras de sentimiento, pensamiento y acción de los ciudadanos en todo el mundo. Para los profesionales de la enseñanza del idioma

inglés, ello comporta la obligación de discernir y resistir sus efectos potencialmente perversos al tiempo que siguen promoviendo sus valiosos beneficios culturales.

*Palabras clave:* neolengua, globalización, literatura inglesa, publicidad, mundo contemporáneo.

PÉREZ GRANDE, María Dolores

EL MIEDO Y SUS TRASTORNOS EN LA INFANCIA. PREVENCIÓN E INTERVENCIÓN EDUCATIVA

Aula, 12, 2000, pp. 123-144

**RESUMEN:** A través de las aportaciones de ciencias como la etología, la psicología, la pedagogía, la psiquiatría y la fisiología, es posible analizar los componentes fisiológicos, comportamentales y cognitivo-subjetivos del miedo en dos vertientes: como fenómeno normal y evolutivo en el desarrollo infantil y como fenómeno problemático o patológico en la infancia.

En el primer caso, el miedo constituye un factor protector y socializante con un papel importante en la supervivencia de la especie. Los temores evolutivos desaparecen sin secuelas, siempre que las actitudes de los adultos que rodean al niño sean las adecuadas. Pero en algunos casos, los miedos pueden llegar a convertirse en un problema, incluso en un trastorno o fobia que puede alterar seriamente el desarrollo afectivo.

El presente artículo explora el concepto de miedo, las funciones adaptativas que cumple, y las reacciones fisiológicas, comportamentales y subjetivas que provoca. Se describen los miedos evolutivos típicos de los niños y se explica cómo pueden convertirse en desadaptativos y fóbicos. Se analizan las pautas educativas más apropiadas para enfrentar los temores naturales de los niños, y para prevenir y tratar los trastornos causados por el miedo. Globalmente se trata de crear un clima de seguridad afectiva y encarar con naturalidad los miedos evolutivos, ayudando al niño a enfrentarse con el objeto temido. Se examinan los patrones educativos que pueden generar temores disfuncionales, ansiedades o fobias, por ejemplo la sobreprotección, la utilización del miedo como medida disciplinar o la coacción para la solución de los temores evolutivos normales.

Por último se revisan algunas técnicas especializadas en el tratamiento de los miedos como la desensibilización sistemática y la técnica de imágenes emotivas que se basan esencialmente en ayudar al niño a enfrentarse de forma paulatina y lúdica con el objeto temido hasta que el miedo desaparece.

*Palabras clave:* miedo, ansiedad, fobia, temor evolutivo, pautas educativas, técnicas educativas.

BADIA MARTÍN, M.<sup>a</sup> del Mar

LAS ACCIONES PUNITIVAS FÍSICAS: UNA PERSPECTIVA INTERCULTURAL

Aula, 12, 2000, pp. 145-159

**RESUMEN:** En este artículo se enmarca el término de castigo corporal diferenciándolo del de abuso físico, a la vez que se realiza un análisis sobre la perspectiva de diferentes países con relación a la aplicación de dicha forma de castigo. La investigación y la teoría analizada, muestran cómo ciertas sociedades todavía reclaman el uso del castigo

corporal como una forma más para frenar los comportamientos molestos. Esto nos puede llevar a pensar que no se debe abandonar la tesis sobre el hecho de que esta estrategia es rechazada en la actualidad por todos los sectores de la sociedad, sino que debemos ser sensibles a la idea de que ciertos profesionales y familias lo consideran un instrumento más para la corrección de conductas consideradas como no correctas.

*Palabras clave:* castigo físico, abuso físico, perspectiva cultural, percepciones del profesorado, percepciones de la familia y de la sociedad.

BAUSELA HERRERAS, Esperanza

DISEÑO DE UN PROGRAMA INSTRUCCIONAL PILOTO DE METACOGNICIÓN, CON RELACIÓN A LA EXPRESIÓN ESCRITA, DIRIGIDO A ALUMNOS UNIVERSITARIOS

Aula, 12, 2000, pp. 161-172

**RESUMEN:** Este artículo tiene como objetivo desarrollar un programa de intervención, dirigido a alumnado universitario, partiendo de una doble premisa, por un lado, estamos convencidos de que la metacognición en relación a la escritura puede mejorarse mediante la instrucción y la práctica y, por otro lado, el desarrollo de todas estas habilidades no siempre se produce de forma autónoma en los alumnos (Mayor, Suengas y González, 1995). Es por ello que los servicios de orientación psicopedagógicos universitarios tienen un papel fundamental en el desarrollo de tales programas.

*Palabras clave:* metacognición en relación a la escritura, conocimiento de la tarea, conocimiento de la persona, conocimiento de la estrategia, autoconocimiento, autorreflexión.

FROUFE QUINTAS, Sindo

LA ANIMACIÓN SOCIOCULTURAL Y SUS PERSPECTIVAS COMO PROFESIÓN DE FUTURO

Aula, 12, 2000, pp. 173-183

**RESUMEN:** En este artículo se abordan algunas cuestiones importantes referentes al futuro de la animación sociocultural como metodología que actúa en espacios abiertos y comunitarios. Se analizan algunos factores que pueden influir en su desarrollo, así como en su próximo perfil profesional. Se concluye con unas aportaciones provisionales, dado el cambio que se produce continuamente en todos los sectores sociales de nuestra sociedad.

*Palabras clave:* animación sociocultural, profesión, espacios abiertos.

LÁZARO HERRERO, Luján

EL TIEMPO ESCOLAR EN LA UNIÓN EUROPEA. ORGANIZACIÓN DEL CALENDARIO Y LA JORNADA ESCOLAR

Aula, 12, 2000, pp. 185-202

**RESUMEN:** El tiempo escolar es un recurso educativo poco conocido que era visto más como un inconveniente que como un elemento dinamizador y clave en la acción pedagógica.

Estamos ante un factor flexible y variable que va a condicionar de manera directa el desarrollo del currículum escolar.

En el marco de la Unión Europea existen diferencias significativas respecto a la organización del tiempo en la escuela. En todos los casos, el clima y la tradición social, son los principales condicionantes.

Sin embargo, respetando esas particularidades, los países miembros de la Unión Europea tienden a un sistema común en la utilización de ese tiempo escolar.

*Palabras clave:* tiempo escolar, acción pedagógica, Unión Europea.

SABBAG ZAINKO, María Amélia; ACCIOLY T. PINTO, María Lucía y ODETTE DE PAULI BETTEGA, María  
FORMACIÓN DE PROFESORES PARA LA ESCUELA BÁSICA EN BRASIL. NUEVOS CAMINOS Y  
NUEVAS PRÁCTICAS  
Aula, 12, 2000, pp. 203-212

RESUMEN: El presente texto se configura como un ejercicio de reflexión sobre la construcción del proyecto pedagógico para la formación de profesores en la escuela básica (primaria). Intentando preparar un profesional crítico y reflexivo, se propone un proceso permanente de formación/capacitación que posibilite la comprensión de las demandas del tiempo presente y que tengan en cuenta las agencias formadoras de los intereses y necesidades de la sociedad.

Con base en la reflexión (principio formativo), en la interacción (principio mediador) y en la evaluación (principio fomentador), tal proceso contempla un nuevo enfoque curricular en el que la linealidad es sustituida por la multi e interdisciplinariedad. Los contenidos se presentan como temas integrados en ejes orientadores que se componen de tres núcleos básicos: contextualización del proceso pedagógico (sociedad, institución y profesión), construcción/apropiación del saber escolar (infancia, saber escolar y las relaciones entre el saber escolar, el profesor y el alumno) y la interacción entre teoría y práctica (construcción de la competencia del docente).

Como ejercicio de pensar contribuye al debate sobre la formación del profesor.

*Palabras clave:* formación de profesores, educación básica, interdisciplinariedad.

AMBASSA LASCIDYL, Camille  
SENTIDO DEL TRÍPTICO «MUJER-NIÑO-MUERTE» EN *EL HEREJE* DE MIGUEL DELIBES  
Aula, 12, 2000, pp. 213-222

RESUMEN: La lectura de *El Hereje*, como la de cualquier obra literaria, puede llevar a una variedad de interpretaciones. Nos aproximamos a ella aquí con una perspectiva humanista que conduce a un intento de comprensión de una relación rara trabada a lo largo de la novela, entre la mujer, el niño y la muerte. Aceptar esta explicación es por una parte conferir al *Hereje* un carácter humanista y por otra, proponer un capítulo más al estudio realizado sobre el personaje femenino de la novela de Delibes por Luisa Bustos Deuso.

*Palabras clave:* humanismo, mujer, religión, muerte, inquisición.



Revista de Enseñanza e Investigación Educativa

ISSN: 0214-3402 — CDU 37

Vol. 12, 2000

## ANALYTIC SUMMARY

CEREZAL, Fernando

ENGLISH TEACHER TRAINING IN NICARAGUA

Aula, 12, 2000, pp. 23-34

**ABSTRACT:** This paper analyses the training activities carried out with teachers of English in Nicaragua by the University of Alcalá in collaboration with the UNAN-León since 1988. The process started with the training of UNAN-León teachers and advice on the setting up of an English degree and of the Department of English. Secondly, the training was focused on the «empírico» teachers (without a degree in English studies) and, at the moment, the collaboration is directed towards offering innovative curricular proposals through advanced training (a Master's degree) and its consequent research. Some positive effects of this collaboration on both universities are also analysed.

*Key words:* teacher training, university collaboration, university internationalization.

GUTIÉRREZ ALMARZA, Gloria

MODELS OF EDUCATION FOR FOREIGN LANGUAGE PRIMARY TEACHERS: THE SPANISH AND BRITISH EXPERIENCES

Aula, 12, 2000, pp. 35-42

**ABSTRACT:** There is an increasing awareness in European countries that children need to be introduced to foreign language learning at a young age. However, we cannot assume that the mere introduction of languages into their school curriculum will make them into keen and successful language learners in the future. Nor can we assume that such an introduction will open their minds and hearts to difference and diversity. The first contacts with the target language must be managed with lots of care, if we are to guarantee a positive approach and further meaningful learning. All depends on how they are taught and, vitally, how their teachers are taught but also what practical and institutional measures are taken to support them. In this article I will be presenting a comparative study of some existing pre-service courses for primary language teachers and in-service programmes for non-specialist language teachers both in Spain and the UK with the aim of seeing whether specific lessons can be learned and can then be used in the design and implementation of new teaching training programmes.

*Key words:* primary education, foreign languages, pre-service teacher training, in-service teacher training.

SÁNCHEZ-REYES PEÑAMARÍA, M.<sup>a</sup> Sonsoles

INFLUENCE OF EARLY AGE ON THE PROCESS OF ACQUISITION OF A FOREIGN LANGUAGE

Aula, 12, 2000, pp. 43-53

**ABSTRACT:** In recent times, the Spanish Education Authorities, both state and local, have opted for an early introduction of the teaching of a foreign language in pre-school and the first years of Primary Education. That is a consequence of growing social demands, the recommendations of the Council of the European Union and relevant findings on the part of the scientific literature, showing that an early acquisition of L2 allows the foreign language to share certain characteristics with the mother tongue, such as its location in the same brain hemisphere, and it is likewise associated with greater metalinguistic and phonologic awareness, important benefits in the development of cognitive abilities and more accurate reproduction of sounds of L2 non-existent in L1, factors that will enhance the child's capabilities to learn further languages. According to the so-called «critical age theory», every individual undergoes a sensitive period, prior to puberty, during which s/he is endowed with the optimum conditions to acquire a foreign language.

*Key words:* age in second language acquisition, L2 learning, L2 acquisition, critical age theory, bilingualism.

MONTES GRANADO, Consuelo

DECONSTRUCTING THE MONOLINGUALISM FALLACY. ETHNOGRAPHIC ANALYSIS OF CODE-SWITCHING AS A PEDAGOGICAL STRATEGY IN THE TEACHING OF SUBJECT MATTER

Aula, 12, 2000, pp. 55-67

**ABSTRACT:** This article aims to deconstruct a pedagogical discourse in the realm of content learning through English as a vehicular language which, following the monolingualism fallacy, has ignored the role code-switching to the mother tongue may have as a didactic strategy. I begin by introducing the roots and implications of the aforementioned fallacy, and then proceed to present an analysis of several types of code-switching, some non-pedagogical, others beneficial, which have been implemented in a real university context, using the ethnographic methodology of participant observation. The conclusion is that certain code-switches may have a pedagogical potential but they must be conceived of as tactics that require an awareness of their symbolic complexity and their contextual adequacy.

*Key words:* monolingualism fallacy, code-switching as a pedagogical strategy, ethnographic analysis, university context, English as a vehicular language in content instruction.

FRAILE MARCOS, Ana María

THE GLOBALIZATION OF THE ENGLISH LANGUAGE AND POSTCOLONIAL STUDIES

Aula, 12, 2000, pp. 69-85

**ABSTRACT:** This article is based on the assumption that the expansion of the English language across the world, as well as its current acceptance as a *lingua franca*, can be



traced back both to the impact of the British Empire on all continents since the sixteenth century, and to the economic, military and cultural supremacy of the United States during the twentieth century and up to the present. Hence, a link between the English language and the colonial and imperialist processes is firmly established. This article aims at presenting, from a literary vantage point, the debate originated within the discipline of postcolonial studies concerning the use of the English language as a literary and a political tool, firstly used by the colonizers to impose their authority on the colonized world, and eventually either accepted or rejected by the different postcolonial cultures on their way to self-affirmation and in the search for an authentic national identity.

*Key words:* globalization, English language, postcolonial studies.

DURÁN MARTÍNEZ, Ramiro

A STATISTICAL ANALYSIS OF THE PRESENCE OF THE ENGLISH LANGUAGE IN SPANISH ADVERTISEMENTS

Aula, 12, 2000, pp. 87-101

**ABSTRACT:** The paper that follows is divided into two main parts: the first one is devoted to justifying the analysis of the phenomenon of advertising in the foreign language classroom, taking into account the notion of communicative processes put forward by our current curricular framework in the stages of Primary and Secondary Education. The second part will present certain statistical data which show the frequency with which different advertising products resort to the English language in order to communicate to a receiver, although the receiver either does not use English as a customary code or is totally ignorant of the language. With this in mind, we will analyse a corpus made up of 333 advertisements from Sunday colour supplements and divided into eight different categories, depending on the nature of the advertised product.

*Key words:* advertisements, English language, loan words, anglicism.

BELTRÁN LLAVADOR, Fernando

THE ENGLISH LANGUAGE AS NEWSPEAK

Aula, 12, 2000, pp. 103-119

**ABSTRACT:** Contemporary uses and abuses of the English language are examined in the context of complex issues and globalization trends. The term «newspeak» is defined, similitudes of it are found today in the language of advertising in Spain, its origins are traced back and antecedents are located in the history of English literature, while the presence of new modalities of the Orwellian reductionist language, such as «nukespeak», is illustrated within the language of warfare. The English language is inextricably bound up with economical, technological and cultural factors which affect its very morphology just as much as the pervasive influence of English as a global language affects the structures of feeling, thought and action of citizens all over the world, which poses an obli-

gation on the part of EFL teachers to discern and resist its ill effects while they promote its still highly valuable cultural benefits.

*Key words:* newspeak, globalization, English literature, advertising, contemporary world.

PÉREZ GRANDE, María Dolores

FEAR AND RELATED ALTERATIONS IN CHILDHOOD. PREVENTIVE AND EDUCATIONAL INTERVENTION  
Aula, 12, 2000, pp. 123-144

**ABSTRACT:** Based on contributions from scientific fields such as Ethology, Psychology, Pedagogy, Psychiatry and Physiology, it is possible to analyse the physiological, behavioural and cognitive-subjective components of fear from within two different frameworks: as a normal evolutionary event in child development and, as a pathological event in childhood.

In the former case, fear is a protective and socialising factor with an important role for the survival of the species. Evolutionary fear disappears leaving no scars in children if the attitudes of adults are appropriate. In some cases, however, fear can become a problem, and may reach the proportions of emotional upheaval or phobias that may seriously affect affective development.

This paper explores the concept of fear, the adaptive functions that it fulfils, and the physiological, behavioural, and cognitive-subjective reactions that it elicits. The evolutionary fears of normal children are described, and it is explained how these can turn into disadaptive and phobic fears. The appropriate educational guidelines are analysed with a view to addressing children's natural fears and preventing these and treating the upheavals caused by fear. Overall, it is necessary to create an environment of affective security where evolutionary fears can be tackled in a natural way, helping the child to face up to the object feared. We also examine educational trends that may generate dysfunctional fears, anxiety or phobias, such as overprotection, the use of fear as a disciplinary measure, or as coercion to resolve normal evolutionary fears.

Finally, we review certain specialised techniques in the treatment of fear such as Systematic Desensitisation and the Emotional Image technique, which are essentially based on helping children to gradually face up to the object feared until the fear disappears.

*Key words:* fear, anxiety, phobia, evolutionary fear, educational guideline, educational technique.

BADIA MARTÍN, M.<sup>a</sup> del Mar

PHYSICAL PUNITIVE ACTIONS: AN INTERCULTURAL PERSPECTIVES  
Aula, 12, 2000, pp. 145-159

**ABSTRACT:** In this article the term corporal punishment is differentiated from that of physical abuse, and at the same time an analysis is made of the perspective of different countries in relation to the application of this type of punishment. The research and theory analysed show how certain societies still call for the use of corporal punishment

as one more way to stop troublesome behaviour. This can lead us to think that the thesis that this strategy is currently rejected by all sectors of society should not be abandoned, but we should be aware that certain professionals and families still consider it one more instrument for correcting behaviour considered as incorrect.

*Key words:* physical punishment, physical abuse, cultural perspective, perceptions of the teaching staff, perceptions of the family and society.

BAUSELA HERRERAS, Esperanza

THE DESIGN OF A METACOGNITIVE INSTRUCTIONAL PROGRAM FOR THE WRITTEN EXPRESSION OF UNIVERSITY STUDENTS

Aula, 12, 2000, pp. 161-172

**ABSTRACT:** The objective of this article is to develop an intervention programme addressed to university students, starting from a twofold premise: on the one hand we are convinced that meta-cognition, in relation to writing, can be improved by instruction and practice, and, on the other hand, the development of all these skills does not always occur autonomously in the students (Mayor, Suengas and González, 1995). For this reason, the university educational psychology guidance services play a fundamental role in the development of such programmes.

*Key words:* meta-cognition in relation to writing, knowledge of the task, knowledge of the person, knowledge of the strategy, self-knowledge, self-reflection.

FROUFE QUINTAS, Sindo

SOCIOCULTURAL ANIMATION AND ITS PERSPECTIVES AS A FUTURE PROFESSION

Aula, 12, 2000, pp. 173-183

**ABSTRACT:** This article approaches some important questions referring to the future of sociocultural animation as a methodology that is used in open and communitarian spaces. Some factors that can influence its development, as well as its future professional profile, are analysed. It concludes with provisional contributions, given the continuous changes continuous taking place in all the social sectors of our society.

*Key words:* sociocultural animation, profession, open spaces.

LÁZARO HERRERO, Luján

SCHOOL TIME IN THE EUROPEAN UNION. ORGANIZATION OF THE CALENDAR AND THE SCHOOL DAY

Aula, 12, 2000, pp. 185-202

**ABSTRACT:** School time is a little known educational resource that has been treated more as an obstacle than as an invigorating element of pedagogical action.

It is a flexible and changeable element that directly affects the development of the curriculum.

There are outstanding differences between the Member States of the European Union in relation to the organization of school time. There is a great deal of variability owing to different climates and to diverse social traditions. However, the Member States tend to standardise the use of school time.

*Key words:* school time, pedagogic action, European Union.

SABBAG ZAINKO, María Amélia; ACCIOLY T. PINTO, María Lucía y ODETTE DE PAULI BETTEGA, María  
TEACHER TRAINING FOR PRIMARY SCHOOL IN BRASIL. NEW WAYS AND NEW PRACTICES  
Aula, 12, 2000, pp. 203-212

ABSTRACT: This text has been written as an exercise of reflection on the construction of the pedagogic project in the primary school. To prepare a critical and reflective professional, a training process is proposed that will make possible the understanding of today's demands. Also, it is important that the training agents bear the interests and the needs of society in mind.

In order to reflect (training principle), to interact (relating principle) and to evaluate (promoting principle), this process entails a new curricular focus in which linearity is replaced by multi and interdisciplinarity. The contents are organised as a group of subjects integrated along different axes that are made up of three basic points: the pedagogic project context (society, institution and profession), the construction/appropriation of school knowledge (childhood, school knowledge and the relations between the school knowledge, the teacher and the pupil) and the relation between theory and practice (construction of the teacher's competence).

As a contemplative exercise, this text may contribute to the debate on the teacher training.

*Key words:* teachers training, basic education, intedisciplinarity.

AMBASSA LASCIDYL, Camille

THE MEANING OF THE TRIPTYCH «WOMAN-CHILD-DEATH» IN *EL HEREJE* BY MIGUEL DELIBES  
Aula, 12, 2000, pp. 213-222

ABSTRACT: *El Hereje*, like any literary work, is open to a variety of readings. Here we interpret it from a humanist perspective that leads us to attempt an understanding of the strange relationship woven throughout the novel between woman, child and death. Ascertaining this explanation on the one hand gives a humanistic nature to *El Hereje*, and on the other hand, provides one more chapter in the study of female characters by Luisa Bustos Deuso.

*Key words:* humanism, woman, religion, death, inquisition.